



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
8 December 2011  
Russian  
Original: English

---

**Совет по правам человека**  
Девятнадцатая сессия  
Пункт 6 повестки дня  
**Универсальный периодический обзор**

### **Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору\***

### **Объединенная Республика Танзания**

---

\* Приложение к настоящему докладу распространяется в том виде, в каком оно было получено.

---

## Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
Введение .....	1–4	3
I. Резюме процесса обзора .....	5–84	3
А. Представление государства – объекта обзора.....	5–28	3
В. Интерактивный диалог и ответы государства – объекта обзора.....	29–84	7
II. Выводы и/или рекомендации .....	85–88	16
Приложение		
Состав делегации .....		29

## Введение

1. Рабочая группа по универсальному периодическому обзору, учрежденная в соответствии с резолюцией 5/1 от 18 июня 2007 года Совета по правам человека, провела свою двенадцатую сессию 3–14 октября 2011 года. Обзор по Объединенной Республике Танзания проходил на 2-м заседании 3 октября 2011 года. Делегацию Танзании возглавлял Государственный министр (по совершенствованию управления) в Канцелярии Президента Матиас Мейнрад Чикаве. На своем 6-м заседании, состоявшемся 5 октября 2011 года, Рабочая группа приняла доклад по Объединенной Республике Танзания.
2. 20 июня 2011 года Совет по правам человека отобрал группу докладчиков ("тройку") для содействия проведению обзора по Объединенной Республике Танзания в составе представителей следующих стран: Бенина, Малайзии, Российской Федерации.
3. В соответствии с пунктом 15 приложения к резолюции 5/1 для проведения обзора по Объединенной Республике Танзания были изданы следующие документы:
  - а) национальный доклад и письменное представление в соответствии с пунктом 15 а) (A/HRC/WG.6/12/TZA/1);
  - б) подборка, подготовленная Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) в соответствии с пунктом 15 б) (A/HRC/WG.6/12/TZA/2);
  - в) резюме, подготовленное УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 с) (A/HRC/WG.6/12/TZA/3).
4. Через "тройку" Объединенной Республике Танзания был препровожден перечень вопросов, заранее подготовленных Данией, Ирландией, Канадой, Нидерландами, Норвегией, Словенией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии и Швецией. С этими вопросами можно ознакомиться на сайте универсального периодического обзора (УПО).

## I. Резюме процесса обзора

### A. Представление государства – объекта обзора

5. Глава делегации Объединенной Республики Танзания заявил, что состав его делегации был намеренно сделан представительным и что такое многообразие являлось отличительной чертой процесса подготовки национального доклада, который подготовлен по итогам консультаций с представителями широкого спектра общества как континентальной части Танзании, так и Танзанийского Занзибара.
6. Глава делегации Танзании кратко остановился на основных темах национального доклада, упомянув, что в Конституцию Объединенной Республики Танзания 1977 года и Конституцию Занзибара 1984 года включен Билль о правах. В ряде законов содержатся правозащитные нормы, позаимствованные из различных договоров, ратифицированных Объединенной Республикой Танзания.

7. К числу тематических областей национального доклада, согласованных с заинтересованными сторонами, относятся: право на жизнь; право на равенство и недискриминацию; права инвалидов; права ребенка; здравоохранение; борьба с пытками; свобода выражения мнений; право на участие в общественных делах; торговля людьми; принудительный труд; доступ к правосудию; образование; права меньшинств и коренных народов; предоставление убежища; и положение просителей убежища.

8. К числу добровольных обязательств, принятых на себя Танзанией, в целях поощрения защиты прав человека относятся: своевременное представление периодических докладов по осуществлению прав человека различным договорным органам по правам человека; достижение целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и реализация принятых правительством стратегий развития; поощрение демократии, благое управление и верховенство права; и рассмотрение вопроса о ратификации договоров по правам человека.

9. Кроме того, в докладе освещены достижения, виды передовой практики, проблемы и трудности в деле поощрения и защиты прав человека. К числу достижений правительства относятся создание правительства национального единства на Занзибаре, присуждение премии Организации Объединенных Наций за достижение сформулированной в Декларации тысячелетия цели развития по предоставлению всеобщего начального образования на пять лет раньше контрольного срока, намеченного на 2015 год, и предоставление гражданства 162 156 беженцам из Бурунди и 1 423 беженцам из Сомали в июне 2010 года. В августе 2011 года Танзания стала первой страной в Африке, в которой проводится документальное подтверждение случаев насилия в отношении детей и публикуются соответствующие доклады.

10. Учрежденные Президентом Объединенной Республики Танзания Джаккайя Мришо Киквете и бывшим президентом Занзибара доктором Аманом Абейдом Каруме фонды создания экономических возможностей сыграли крайне важную роль в поощрении малых и средних предприятий благодаря предоставлению им льготных кредитов.

11. Танзания столкнулась с рядом трудностей, обусловленных несколькими факторами, которые связаны с традициями, ресурсной обеспеченностью и бедствиями как природного, так и антропогенного характера. Возникшие проблемы связаны с убийством лиц, страдающих альбинизмом, проведением калечащих операций на женских половых органах (КОЖПО), высоким уровнем материнской и детской смертности, а также качеством образования. Ключевыми национальными приоритетными задачами и инициативами являются завершение работы над проектом национального плана действий в области прав человека, проведение конституционных реформ, реформы тюремной системы, повышение качества образования и просвещение в области прав человека, в первую очередь в сельских районах, а также реализация недавно выдвинутой инициативы по проведению "зеленой революции", целью которой является модернизация и коммерциализация сельскохозяйственного сектора.

12. Правительство приняло меры правового и административного характера с целью смягчения насилия и дискриминации в отношении женщин. Танзанийские законы предусматривают, что женщины и мужчины в Танзании имеют равные права собственности, включая право на приобретение, наследование, сохранение прав собственности и распоряжение ими. Уголовным кодексом установлена уголовная ответственность за различные формы насилия по гендерному признаку, включая изнасилования, сексуальные нападения и домогательства, а также КОЖПО, в то время как национальными и местными программа-

ми предусмотрено создание широких возможностей для борьбы с гендерным насилием. Принят Национальный план действий по предупреждению и искоренению насилия в отношении женщин, включая КОЖПО. Кроме того, правительство работает над подготовкой всеобъемлющего законодательства, касающегося предоставления правовой помощи.

13. В связи с насилием и дискриминацией в отношении лиц, страдающих альбинизмом, отмечалось, что в последнее время Танзания столкнулась с серией чудовищных нападений на лиц, страдающих альбинизмом, которые были совершены группами преступников, стремящихся извлечь выгоду из пагубных верований в колдовство. Танзания приняла целенаправленные меры, которые направлены на то, чтобы обратить вспять такую тенденцию, и заключаются в проведении просветительских и пропагандистских кампаний, а также в привлечении к уголовной ответственности с вынесением жестких наказаний. Танзания и впредь будет поддерживать эти усилия и обращается к своим партнерам по развитию с просьбой о продолжении оказываемой ими поддержки.

14. Помимо создания национальной целевой группы по решению данной проблемы правительство приняло оперативные меры по расследованию убийств лиц, страдающих альбинизмом, и привлечению за них к уголовной ответственности. Так, в период с 2007 года по январь 2011 года в связи с 57 преступлениями подобного рода в общей сложности 14 подозреваемых было задержано и им были предъявлены обвинения в убийстве. В отношении других подозреваемых в настоящее время ведутся расследования. С января 2011 года по настоящее время информации о случаях насилия в отношении лиц, страдающих альбинизмом, не поступало.

15. В соответствии с национальной политикой по инвалидности правительству и заинтересованным сторонам предъявляется требование создавать условия, благоприятные для инклюзивного образования, учитывающие особые потребности детей-инвалидов. Кроме того, правительство предоставляет детям этой категории медицинское обслуживание и, как и прежде, поощряет заинтересованные стороны оказывать поддержку лицам, находящимся в неблагоприятном положении, включая лиц, страдающих альбинизмом. В ходе всеобщих выборов 2010 года членами парламента были избраны два человека, страдающих альбинизмом.

16. По поводу прав ребенка и качества образования отмечалось, что, несмотря на достижения в области всеобщего начального образования, качество образования по-прежнему является для Танзании причиной для беспокойства.

17. По вопросу о беженцах отмечалось, что Танзания накопила богатый опыт в качестве страны, принявшей большое количество беженцев. В последнее время правительство оказало содействие добровольной репатриации беженцев в связи с нормализацией политической ситуации в их странах происхождения. Танзания изучает вопрос об условиях перемещения натурализовавшихся беженцев с целью их переселения из выделенных им районов и интегрирования беженцев в танзанийское общество. Правительство обратилось к международному сообществу с просьбой об оказании помощи в этой работе.

18. По вопросу о свободе средств массовой информации подчеркивалась решимость правительства пересмотреть законы, регулирующие свободу средств массовой информации в Танзании. Вместе с тем отмечалось, что Танзания является страной, в которой с большим уважением относятся к свободе СМИ. Об этом свидетельствует большое количество частных печатных и электронных органов средств массовой информации.

19. По вопросу о жалобах на обращение со стороны полиции отмечалось, что Комиссия по правам человека и благому управлению (КПЧБУ) продолжала играть важную роль в качестве надзорного органа, наделенного мандатом получать и рассматривать жалобы на нарушения прав человека в стране.
20. В рамках Министерства внутренних дел Танзании учрежден департамент, занимающийся жалобами общественности на органы полиции. Кроме того, Закон о проведении расследований позволяет Президенту Танзании учреждать комитет для проведения расследований жалоб на грубые нарушения. Парламент также наделен мандатом выражать свою озабоченность и учреждать комитет по расследованию вопросов, связанных с нарушениями прав человека.
21. В отношении доступа к правосудию и условий содержания в тюремных учреждениях отмечалось, что в Танзании увеличилось количество судов, судей, магистратов и прокурорских работников. Кроме того, она выполнила программу по передаче гражданским органам полномочий, связанных с уголовным преследованием, целью которой являлось разделение функций уголовного преследования, которые ранее были возложены на полицию, от проведения расследований. В настоящее время полиция проводит расследования, в то время как уголовное преследование осуществляется прокурорами Генеральной прокуратуры. Наряду с этим в качестве наиболее важных задач рассматриваются вопросы назначения альтернативных наказаний, в частности в форме наложения штрафов и привлечения к общественным работам, а также строительство новых тюрем или реконструкция старых с целью снижения степени переполненности тюрем.
22. В связи с вопросом о ратификации Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (КПП) указывалось, что Танзания не ратифицировала Конвенцию и Факультативный протокол к ней, но в настоящее время она рассматривает вопрос о ратификации с учетом того, что смертная казнь по-прежнему применяется в стране. Пытки запрещены в соответствии с пунктом 6 статьи 13 Конституции Объединенной Республики Танзания от 1977 года.
23. Общественное мнение до сих пор разделено по вопросу о смертной казни. По этой причине Танзания не присоединилась ко второму Факультативному протоколу к Международному пакту о гражданских и политических правах.
24. По вопросу о коренных народах отмечалось отсутствие в Танзании консенсуса по поводу определения понятия "коренные народы". Как правило, все этнические танзанийцы рассматриваются в качестве коренных жителей. Позиция правительства заключается в том, что в стране имеются особые группы, нуждающиеся в особой защите. К их числу относятся маасаи, хадзаби и барбаиги. Правительство приняло широкий круг мер по предоставлению таким группам политических, социальных и культурных льгот в области здравоохранения, политики, занятости и образования.
25. По вопросам принудительных выселений и попадания токсичных веществ в питьевую воду отмечалось, что Конституция гарантирует право на собственность, а законы о земле запрещают принудительные выселения и предусматривают компенсацию в случае использования земель в государственных интересах. По поводу контроля качества воды упоминалась Национальная политика в области водоснабжения, принятая в 2002 году. Наказание лиц, ответственных за загрязнение воды, предусмотрено Законом о водоснабжении и санитарных услугах 2009 года, а Законом о рациональном использовании окружающей среды учрежден Национальный совет по охране окружающей среды, в обязанности которого, среди прочего, входит оценка проектов, потенциальных рис-

ков для окружающей среды и потенциальных рисков и воздействия на окружающую среду в этой области.

26. В связи с пересмотром Конституции отмечалось, что правительство уже внесло в парламент законопроект о регулировании процесса пересмотра Конституции. В соответствии с ним должна быть учреждена комиссия и секретариат, которые займутся сбором информации и анализом общественного мнения и взглядов. Законопроектом также предусмотрено формирование народных форумов для обсуждения проекта новой Конституции. Учредительное собрание обсудит положения законопроекта и положения, касающиеся референдумов, при проведении которых право голоса будут иметь все танзанийские граждане.

27. По поводу финансовой поддержки КПЧБУ упоминалось, что правительство функционирует на основе принципа кассового бюджета и выделяет средства в зависимости от их поступления. Проблема недостаточного финансирования касается не только КПЧБУ, но и всех государственных учреждений, включая судебные органы и парламент. Размер выделяемых средств зависит от величины национального дохода.

28. В ходе рассмотрения четвертого периодического доклада Объединенной Республики Танзания об осуществлении Международного пакта о гражданских и политических правах (МПГПП), представленного Комитету по правам человека в июле 2009 года, Танзания изложила свою позицию по следующим законодательно регулируемым вопросам, касающимся брака, наследования и вступления в права наследования, прав гражданства, доступа к образованию для женщин, изнасилований в браке, КОПЖО, смертной казни, телесных наказаний, беженцев и обращения с заключенными. Ее позиция по этим вопросам осталась без изменений.

## **В. Интерактивный диалог и ответы государства – объекта обзора**

29. В ходе интерактивного диалога с заявлениями выступили 54 делегации. Рекомендации, внесенные в ходе диалога, приводятся в разделе II настоящего документа.

30. Шри-Ланка отметила проводимый Танзанией курс на обеспечение права на здоровье, развитие и увеличение числа медицинских учреждений и выполнение национальной задачи по ликвидации малярии к 2015 году. Она рекомендовала международному сообществу оказывать постоянную помощь в развитии сектора здравоохранения. Она выразила удовлетворение в связи с достижением Танзанией сформулированной в Декларации тысячелетия цели в области развития по обеспечению всеобщего начального образования на пять лет раньше установленного крайнего срока, а также в связи с прилагаемыми ею усилиями по завершению подготовки национального плана действий в области прав человека. Шри-Ланка представила рекомендации.

31. Лесото отметила, что приверженность Танзании правам человека способствовала ее устойчивому экономическому росту. Лесото с удовлетворением отметила принятие Танзанией большого числа законов, направленных на защиту прав человека, включая Закон о борьбе с торговлей людьми 2008 года. Лесото констатировала, что Танзания сталкивается с рядом проблем в области прав человека, в особенности в связи с наращиванием потенциала. Она представила рекомендацию.

32. Куба подчеркнула, что Танзания достигла существенных результатов в сфере прав человека, а именно: достигла сформулированную в Декларации тысячелетия цель, касающуюся обеспечения всеобщего начального образования; обеспечила переселение беженцев в третьи страны и повысила значение роли женщин. Куба отметила, что Танзания приняла программы, направленные на оказание помощи лицам, находящимся в неблагоприятном положении, а также отметила позитивные меры в других областях защиты прав человека. Куба представила рекомендацию.

33. Зимбабве выразила мнение о том, что широкое информирование на национальном уровне о процессе подготовки в Танзании к УПО позволило повысить осведомленность населения, способствовало участию общественности и обеспечило высокое качество национального доклада. Отмечая достижения Танзании и имеющиеся у нее примеры передовой практики, Зимбабве также признала многочисленные проблемы, с которыми сталкивается Танзания. Зимбабве представила рекомендацию.

34. Алжир приветствовал консультативный процесс по подготовке национального доклада и реформу, направленную на укрепление правозащитной и институциональной нормативно-правовой базы. Алжир положительно оценил рассчитанную на 2000–2015 годы программу Танзании по развитию сектора образования, которая позволила достичь сформулированную в Декларации тысячелетия цель в области развития в отношении начального образования. Алжир заявил о своей солидарности с Танзанией в проводимой ею борьбе с пиратством и напомнил о ее исторической роли в борьбе с колониализмом и дискриминацией. Алжир представил рекомендацию.

35. Российская Федерация отметила, что Танзания достигла прогресса в области прав человека, о чем свидетельствует, в частности, существование в стране многочисленных политических партий; значительная доля женщин в парламенте и смешанный состав Комиссии по правам человека. Российская Федерация отметила также существование законодательства по борьбе с дискриминацией и приветствовала шаги, предпринятые Танзанией по уменьшению масштабов нищеты. Российская Федерация представила рекомендацию.

36. Комментируя ограничения в отношении образования инвалидов, Финляндия поинтересовалась мерами, принятыми правительством с целью осуществления в полном объеме положений закона об инвалидах, а также стратегии по обеспечению образования для всех. Финляндия отметила принудительные и незаконные выселения лиц из числа коренных народов и задала вопрос о мерах по осуществлению Специального докладчика по вопросу о правах коренных народов, а также о законодательных мерах, которые правительство планирует принять с целью обеспечения эффективной защиты прав коренных народов. Финляндия представила рекомендацию.

37. Франция отметила проблемы, существующие в Танзании в связи с содержанием под стражей несовершеннолетних, а также другие вопросы, относящиеся к пенитенциарной системе и задала вопрос о принятых в этой связи мерах. Франция отметила, что Танзания не отменила смертную казнь, и приняла к сведению принятые меры по борьбе с насилием в отношении женщин. Франция отметила, что КОЖПО по-прежнему часто практикуются, несмотря на введенный на них запрет. Франция представила рекомендацию.

38. Китай с удовлетворением отметил тот факт, что Танзании присуждена премия Организации Объединенных Наций за достижения сформулированной в Декларации тысячелетия цели в области развития по обеспечению всеобщего



начального образования. Китай высоко оценил усилия Танзании, направленные на содействие переселению беженцев, расширение участия женщин в политической жизни и включение во внутреннее право Конвенции о правах ребенка. Китай призвал международное сообщество оказывать помощь Танзании. Китай представил рекомендации.

39. Свазиленд напомнил, что Танзания предоставила убежище тысячам беженцев в период борьбы за освобождение от колониализма и апартеида в Южной Африке. Он отметил существование институциональных основ, направленных на защиту прав человека, и подписание Танзией большого числа международных договоров. Свазиленд отметил меры, принятые с целью прекращения убийств альбиносов, и призвал международное сообщество содействовать усилиям Танзании.

40. Индия с удовлетворением отметила, что Танзания достигла сформулированную в Декларации тысячелетия цель в области развития в отношении обеспечения всеобщего начального образования до истечения крайнего срока. Индия присоединилась к позитивной оценке, выраженной Комитетом по правам ребенка в связи с тем, что Танзания в течение длительного времени следует принципу приема беженцев, и приветствовала инициативы, способствовавшие переселению беженцев и предоставлению им гражданства. Индия разделила озабоченность, выраженную Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин в связи с тем, что на государственной службе по-прежнему доминируют мужчины. Она приветствовала твердый курс Танзании на защиту и поощрение прав человека.

41. Канада напомнила о различных достижениях Танзании в области прав человека, и в частности упомянула о принятии в 2009 году Закона о правах ребенка, а также о присуждении в 2010 году премии за достижение сформулированной в Декларации тысячелетия цели в области развития, касающейся обеспечения всеобщего начального образования. Среди крупных проблем, с которыми сталкивается Танзания, Канада отметила насилие и дискриминацию в отношении женщин, нападения на лиц, страдающих альбинизмом, ограниченность доступа к правосудию, отсутствие раздельной системы отправления правосудия в отношении несовершеннолетних и низкое качество образования. Канада представила рекомендации.

42. Непал высоко оценил усилия Танзании по сокращению масштабов нищеты. Он удовлетворен достижением Танзией одной из целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Непал приветствовал твердую приверженность Танзании делу защиты и поощрения прав человека. Среди прочего, он с удовлетворением отметил конституционный баланс прав и обязанностей, расширение возможностей женщин и приверженность соблюдению прав на социальное обеспечение инвалидов. Непал настоятельно призвал международное сообщество предоставлять техническую помощь. Непал представил рекомендации.

43. Мозамбик с удовлетворением отметил большой прогресс Танзании в области прав человека, а также предоставление ею убежища многочисленным беженцам, несмотря на переживаемые страной экономические и финансовые трудности. Мозамбик поздравил Танзанию в связи с присуждением ей премии за достижение цели развития в области образования, сформулированной в Декларации тысячелетия. Он рекомендовал Танзании продолжать усилия по снижению уровня материнской и детской смертности и противодействию традициям, затрагивающим гендерное равенство. Мозамбик призвал международное сообщество предоставлять Танзании финансовую помощь.

44. Венгрия высоко оценила достижение Танзанией на пять лет раньше крайнего срока сформулированной в Декларации тысячелетия цели в области развития по обеспечению всеобщего начального образования. Венгрия выразила обеспокоенность по поводу того, что Танзания воздержалась при голосовании в 2010 году по резолюции 65/206 Генеральной Ассамблеи об установлении моратория на применение смертной казни. Венгрия получила информацию о том, что лица, страдающие альбинизмом, сталкиваются с угрозами насилия и смерти. Венгрия обеспокоена тем, что отдельные этнические группы практикуют КОЖПО. Венгрия представила рекомендации.

45. Польша с удовлетворением отметила усилия Танзании по решению проблем в области прав человека и приветствовала создание национального правозащитного учреждения, получившего статус "А". Польша заявила, что следует и впредь наращивать усилия, направленные на решение таких проблем, как гендерное насилие и гарантирование свободы выражения мнений. Польша поинтересовалась мерами, принятыми с целью борьбы с насилием в отношении лиц, страдающих альбинизмом. Польша представила рекомендации.

46. Гана высоко оценила достижения Танзании и используемые ею виды передовой практики в области прав человека. Несмотря на уже принятые обязательства и прилагаемые ею позитивные усилия по реализации права на здоровье, Гана отметила, что в стране по-прежнему высоки показатели смертности в результате заболеваний, поддающихся профилактике. Гана представила рекомендации.

47. Словакия с удовлетворением отметила аккредитацию национального правозащитного учреждения, которому был присвоен статус "А", и приветствовала усилия Танзании по вовлечению гражданского общества в процесс подготовки национального доклада. Словакия выразила сожаление по поводу того, что, несмотря на различные инициативы, предпринятые Танзанией, до сих пор не решена серьезная проблема, связанная с детским трудом. Она выразила удовлетворение ратификацией Танзанией Конвенции о правах инвалидов и Факультативного протокола к ней. Словакия представила рекомендации.

48. Норвегия высоко оценила проведение в Танзании мирных и безупречно организованных выборов, а также принятое ею решение начать процесс пересмотра Конституции страны. Норвегия положительно оценила предоставление Танзанией национальных статистических данных о гендерном насилии. Она выразила мнение о том, что еще одним важным вопросом является предоставление женщинам права на землю. Норвегия выразила обеспокоенность по поводу внесудебных казней престарелых женщин. Норвегия представила рекомендации.

49. Турция с удовлетворением отметила, что Танзания является одной из наиболее мирных демократических стран Африки, и приветствовала проведение Танзанией в 2010 году мирных президентских и парламентских выборов. Турция высоко оценила усилия Танзании по подготовке новой Конституции и подчеркнула, что Танзания уже длительное время проводит щедрую политику по приему беженцев. Турция отметила усилия Танзании в области образования и приветствовала установление де-факто моратория на смертную казнь. Турция представила рекомендации.

50. Швеция отметила, что Конституция Танзании гарантирует свободу выражения мнений, собраний и информации. Однако эти свободы ограничиваются несколькими законами. Швеция приветствовала установленный де факто мораторий на смертную казнь; вместе с тем она отметила, что суды по-прежнему

выносят смертные приговоры. Швеция отметила, что распространение уголовной ответственности на сексуальные меньшинства приводит к стигматизации и уязвимости лесбиянок, гомосексуалистов, бисексуалов и транссексуалов. Она высоко оценила усилия, прилагаемые Танзанией в области борьбы с насилием в отношении детей. Швеция представила рекомендации.

51. Австралия позитивно оценила ратификацию Танзанией Конвенции о правах инвалидов и Факультативного протокола к ней. Отмечая прогресс, достигнутый Танзанией в деле поощрения прав женщин, Австралия выразила беспокойство по поводу проблем, связанных с гендерным насилием. Она обеспокоена сообщениями об ухудшении условий содержания в тюрьмах. Австралия отметила, что смертная казнь не отменена в соответствии с законом и что в стране по-прежнему выносятся смертные приговоры. Австралия представила рекомендации.

52. Германия позитивно оценила принятые Танзанией меры, направленные на прекращение убийств лиц, страдающих альбинизмом, и поинтересовалась мерами, принятыми с целью недопущения убийств престарелых женщин, обвиняемых в колдовстве. Германия приветствовала установленный де факто мораторий на смертную казнь и позитивно оценила усилия Танзании, направленные на реформирование системы правосудия, а также поинтересовалась мерами, принятыми с целью проведения решительной борьбы с коррупцией. Приветствуя меры, направленные на обеспечение гарантий гендерного равенства и борьбу с насилием в быту, Германия особо отметила высокие показатели гендерного насилия. Германия представила рекомендации.

53. Словения приветствовала учреждение в Танзании Комиссии по правам человека и благому управлению и отметила рекомендацию Комитета по правам человека, направленную на повышение ее потенциала. Словения задала вопрос о том, какие меры были приняты по борьбе с насилием в отношении женщин. Она выразила беспокойство по поводу установления уголовной ответственности за гомосексуальные отношения по взаимному согласию. Словения задала вопрос о том, какие меры приняты Танзанией по расширению доступа к воде, а также об основных трудностях, возникающих в ходе осуществления стратегий. Словения представила рекомендации.

54. Япония приветствовала проведение активного курса на поощрение и защиту прав человека, который был продемонстрирован Танзанией, в том числе в рамках приглашения специальных докладчиков и содействия переселению беженцев. Положительно оценивая достижения в области расширения участия женщин в процессах принятия решений, Япония выразила беспокойство по поводу продолжающегося насилия в отношении женщин и девочек и выразила надежду на то, что Танзания обеспечит защиту жертв такого насилия и предоставление им возмещения. Япония отметила достижения, достигнутые в области образования, и заявила, что она и впредь обязуется оказывать помощь Танзании. Япония представила рекомендации.

55. Приветствуя достигнутый прогресс, Южная Африка попросила представить дополнительную информацию о мерах по внесению поправок в Закон о гражданстве, а также поправок, касающихся прав собственности на землю и наследования. Южная Африка задала вопрос о последствиях специальных мер защиты в интересах меньшинств и коренных народов, а также о мерах, обеспечивающих недопущение набора детей в вооруженные силы. Южная Африка настоятельно призвала предоставить Танзании запрошенную ею техническую помощь на цели искоренения гендерного насилия. Южная Африка представила рекомендации.

56. Бразилия приветствовала меры, принятые Танзанией в целях сокращения масштабов нищеты, обеспечения продовольственной безопасности и увеличения доли женщин, работающих в судебной системе, а также достижение Танзанией сформулированной в Декларации тысячелетия цели по обеспечению всеобщего начального образования. Бразилия выразила беспокойство в связи с гендерным насилием и сохранением опасных видов традиционной практики, в частности КОЖПО. Бразилия представила рекомендации.

57. Бангладеш высоко оценил стратегии и меры Танзании, направленные на обеспечение продовольственной безопасности. Бангладеш выразил надежду на то, что эффективное применение Закона о половых преступлениях и Уголовного кодекса позволит предотвращать гендерное насилие. Выступающий задал вопрос о воздействии фондов создания экономических возможностей и Программы по урегулированию статуса имущества и предпринимательской деятельности на положение малоимущих женщин. Бангладеш выразил надежду на то, что международное сообщество наладит сотрудничество в областях наращивания потенциала и оказания технической помощи.

58. Приветствуя приложенные в последнее время Танзанией усилия, Соединенные Штаты Америки выразили беспокойство по поводу сообщений о чрезмерном применении силы полицией и воинскими подразделениями; отношения к полиции и судебным органам как в основном коррумпированным структурам; и ограничений свобод на средства массовой информации и собрания, произвольных арестах и угрозах, а также нападениях на журналистов. Соединенные Штаты отметили широкое использование несовершеннолетних девочек в качестве домашней прислуги и задали вопрос о том, какие конкретные меры Танзания намеревается принять с целью борьбы с дискриминационными видами практики по гендерному признаку, которые укоренились в традициях и обычаях. Соединенные Штаты представили рекомендации.

59. Испания позитивно оценила усилия, прилагаемые Танзанией в области прав человека, и приветствовала посещение Танзании Верховным комиссаром. Испания выразила надежду на то, что Танзания продолжит работу над подготовкой плана действий в области прав человека, и рекомендовала комиссии по реформе законодательства продолжить исследования и подготовку докладов. Испания поинтересовалась мерами, принятыми Танзанией с целью прекращения убийств альбиносов и пожилых женщин. Испания представила рекомендации.

60. Египет с признательностью отметил, что Танзания продолжает принимать более 600 000 беженцев. Среди прочего, он приветствовал усилия по завершению работы над планом действий в области прав человека и сокращению перенаселенности тюрем. Египет высказался в поддержку удовлетворения потребностей правительства в сфере наращивания потенциала в ряде областей, включая борьбу с гендерным насилием и торговлей людьми, а также распространение информации о договорах и рекомендациях по правам человека. Египет представил рекомендации.

61. Дания выразила беспокойство по поводу сообщений о чрезмерном применении силы сотрудниками правоохранительных органов, в том числе сообщениями о применении пыток. Она выразила озабоченность в связи с непризнанием или ограничением прав коренных народов на земли традиционного проживания, следствием чего являются многочисленные принудительные выселения. Дания также выразила обеспокоенность по поводу дискриминационных для женщин культурных норм, видов практики и традиций. Дания представила рекомендации.

62. Индонезия высоко оценила усилия Танзании, направленные на защиту прав человека и завершение работы над проектом национального плана действий в области прав человека. Она приветствовала достижение Танзанией за пять лет до истечения крайнего срока цели, сформулированный в Декларации тысячелетия, и выразила удовлетворение по поводу размещения тысяч беженцев. Индонезия отметила сохранение пагубных культурных норм и видов практики в отношении женщин и проблему детского труда. Индонезия представила рекомендации.

63. Аргентина выразила признательность Танзании за представление доклада и высоко оценила заявление Танзании о готовности сотрудничать со специальными процедурами правозащитной системы Организации Объединенных Наций. Аргентина представила рекомендации.

64. Уругвай признал усилия Танзании в области поощрения и защиты прав человека, особенно те, которые направлены на борьбу с насилием в отношении женщин и обеспечение осуществления прав детей. Уругвай также отметил обязательство Танзании ратифицировать международные договоры в области прав человека, а также установленный им мораторий на смертную казнь. Уругвай представил рекомендации.

65. Демократическая Республика Конго отметила, что Танзания приняла тысячи беженцев и разместила у себя Международный уголовный суд по Руанде, а также Африканский суд по правам человека и народов. Демократическая Республика Конго отметила усилия, прилагаемые в сферах здравоохранения, гендерного равенства и искоренения бедности, но вместе с тем обратила внимание на расширение масштабов насилия в отношении женщин, лиц, страдающих альбинизмом, и детей, обвиняемых в колдовстве. Демократическая Республика Конго представила рекомендацию.

66. Соединенное Королевство отметило меры, принятые с целью совершенствования судебной системы и расширения доступа к правосудию, и сочло, что учреждение независимого органа по расследованию жалоб на сотрудников правоохранительных органов будет иметь позитивные последствия. Отмечая наличие пробелов в законодательстве, касающемся борьбы с насилием в отношении женщин, Соединенное Королевство заинтересовалось, будут ли предприняты шаги по их устранению и обеспечению того, чтобы все формы насилия в отношении женщин рассматривались в качестве уголовного правонарушения. Соединенное Королевство представило рекомендации.

67. Нидерланды выразили удовлетворение в связи с тем, что Танзания предоставляет убежище для беженцев. Нидерланды признали меры, принятые Танзанией с целью искоренения всех форм насилия в отношении женщин и детей; вместе с тем, по их мнению, гендерное насилие является причиной для все большего беспокойства. Нидерланды выразили озабоченность относительно свободы выражения мнений и средств массовой информации. Они обратили внимание на безопасность групп населения, занимающихся скотоводством, и их право на землю и природные ресурсы. Нидерланды представили рекомендации.

68. Представитель Марокко упомянул о консультативном процессе в ходе подготовки национального доклада и о внесенных в Конституцию поправках, касающихся прав человека. Представитель Марокко приветствовал учреждение национального правозащитного учреждения, усилия, направленные на обеспечение прав женщин и их участия в жизни общества, а также меры, принятые в интересах молодежи и инвалидов. Представитель Марокко заинтересовался мерами, принятыми в области здравоохранения, и рекомендовал Танзании при-

нять меры по налаживанию просвещения в области прав человека. Делегация Марокко представила рекомендации.

69. Румыния отметила в качестве примера позитивной практики тот факт, что Танзания обеспечивает показ телевизионных программ, посвященных УПО. Она положительно оценила усилия Танзании по сокращению масштабов нищеты. Румыния отметила также, что Танзания ратифицировала большинство договоров в области прав человека и включила Конвенцию о правах ребенка во внутреннее право. Однако положение детей по-прежнему является проблемной сферой, в связи с чем Румыния просила Танзанию предпринять дальнейшие шаги, направленные на его улучшение. Румыния представила рекомендации.

70. Малайзия отметила твердую решимость Танзании поощрять и защищать права человека, что нашло отражение в принятии ряда важных законодательных актов. Малайзия с одобрением отметила определенные Танзанией национальные приоритеты, например завершение подготовки национального плана действий в области прав человека, обеспечение гарантий продовольственной безопасности и решение проблемы перенаселенности тюрем. Малайзия представила рекомендации.

71. Уганда отметила твердый курс Танзании на защиту прав человека и заявила о понимании ее проблем. Уганда положительно оценила усилия, прилагаемые Танзанией в интересах беженцев, о чем свидетельствует проведение в последнее время натурализации 300 000 беженцев. Она также приветствовала создание фонда по расширению экономических возможностей и принятие Закона о детях. Уганда представила рекомендации.

72. Латвия выразила Танзании признательность за ее доклад и отметила, что эта страна сотрудничала с мандатариями специальных процедур. Она также отметила, что несколько просьб специальных процедур о посещении страны пока еще не были удовлетворены. Латвия представила рекомендацию.

73. Буркина-Фасо высоко оценила достижения Танзании в области образования и поинтересовалась, примет ли Танзания национальный план просвещения в области прав человека. Буркина-Фасо отметила неоднозначные результаты мер по борьбе с младенческой и материнской смертностью. Она рекомендовала Танзании и впредь продолжать сотрудничество с правозащитными механизмами и добиваться улучшения положения с правами человека в тех областях, в которых еще не решены все проблемы. Буркина-Фасо представила рекомендации.

74. Намибия позитивно оценила участие Танзании в большинстве основных международных договорах по правам человека и отметила, что Танзания предприняла ряд инициатив по обеспечению гарантий прав своих граждан, в том числе в секторах здравоохранения и образования, а также в области сокращения масштабов нищеты. Намибия также позитивно оценила создание в Танзании независимого правозащитного учреждения и установление ею моратория на смертную казнь. Намибия представила рекомендации.

75. Мексика признала прогресс Танзании в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и ее щедрость в связи с принятием беженцев и содействием их переселению. Мексика выразила надежду на то, что УПО будет способствовать подготовке национального плана действий в области прав человека. Мексика рекомендовала Танзании и впредь прилагать усилия по обеспечению правосудия в сельских районах, гарантировать права ребенка и защищать меньшинства и коренные народы. Мексика представила рекомендации.

76. Бурунди выразила признательность Танзании за ее роль в установлении мира в Бурунди и прием беженцев. Бурунди приветствовала создание национального правозащитного учреждения и рекомендовала Танзании продолжать усилия по обеспечению гендерного равенства. Бурунди также приветствовала усилия, прилагаемые в таких областях, как предотвращение гендерного насилия, снижение уровня детской и материнской смертности, образование и судебная система. Бурунди представила рекомендацию.

77. Кабо-Верде отметила, что в течение более двух десятилетий Танзания поддерживала политический плюрализм и что она продолжает работу по развитию местных органов управления, обеспечивая пространство для гражданского общества, а также отметила создание ею независимого правозащитного учреждения. По мнению представителя делегации этой страны, нынешнее рассмотрение доклада продемонстрировало наличие политической воли улучшить ситуацию. Кабо-Верде представила рекомендации.

78. Судан выразил признательность Танзании за усилия по поощрению и защите прав человека. Судан позитивно оценил достижения Танзании, несмотря на сохраняющиеся у нее проблемы, в частности присуждение ей премии Организации Объединенных Наций за достижения сформулированной в Декларации тысячелетия цели в области развития по обеспечению всеобщего начального образования еще до истечения крайнего срока, намеченного на 2015 год. Судан представил рекомендацию.

79. Бельгия приветствовала установленный де-факто мораторий на смертную казнь. Она поинтересовалась вопросом о создании независимого механизма по рассмотрению жалоб, касающихся нарушений со стороны органов полиции, а также ратификации Соглашения о привилегиях и иммунитетах Международного уголовного суда. Бельгия отметила принятие Закона о детях, а также существующую дискриминацию в отношении женщин, причиной которой являются нормы обычного права или религиозные нормы. Бельгия представила рекомендацию.

80. Нигерия с удовлетворением отметила усилия Танзании, направленные на гарантирование ее гражданам не только права на здоровье, но и права на жизнь, которые предпринимаются в рамках президентской инициативы по ликвидации малярии к 2015 году. Нигерия положительно оценила усилия Танзании по снижению показателей материнской и детской смертности, что является одним из ключевых аспектов целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Она также положительно отметила различные инициативы Танзании по улучшению положения в области прав человека.

81. Джибути приветствовала усилия Танзании по поощрению и защите прав человека. Джибути представила рекомендацию.

82. Чад отметил конституционные положения, гарантирующие права человека, а также ратификацию Танзанией основных международных и региональных договоров по правам человека. Он отметил консультативный характер подхода к подготовке национального доклада и особо выделил проблемы, с которыми еще сталкивается Танзания в области прав человека. Чад представил рекомендацию.

83. Бенин отметил, что в стране регулярно проводятся мирные всеобщие выборы и что 36% мест в парламенте зарезервировано за женщинами. Он приветствовал усилия, прилагаемые для размещения беженцев, а также проведенную в последнее время натурализацию тысяч из них. Бенин отметил достижение сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития, касающихся начального образования и прав женщин. Бенин призвал Совет по

правам человека предоставить Танзании помощь. Бенин представил рекомендации.

84. Глава делегации Танзании отметил, что инциденты, связанные с нападениями на лиц, страдающих альбинизмом, и убийства престарелых женщин имели место в одном конкретном регионе страны. Помимо проведения расследований, правительство также отреагировало на эти инциденты путем реализации образовательных программ и программ по повышению информированности. Создание прочной нормативно-правовой базы по борьбе с насилием в отношении женщин и детей и ее применение способствовали сокращению масштабов этого явления. Одним из главных приоритетов правительства по-прежнему является повышение качества образования. Функционирование в стране большого числа частных печатных и электронных средств информации служит подтверждением существования свободы мнений и их выражения. Танзания не приняла закона о разрешении браков лиц одного пола, поскольку гомосексуализм противоречит ее традиционным культурным и религиозным нормам. Гомосексуализм поставлен вне закона и подлежит наказанию в соответствии с законом.

## **II. Выводы и/или рекомендации\*\***

85. Ниже излагаются сформулированные в ходе интерактивного диалога рекомендации, которые были рассмотрены и поддержаны Танзанией:

85.1 в кратчайшие сроки ратифицировать Соглашение о привилегиях и иммунитетах Международного уголовного суда и при необходимости принять соответствующие меры для полного включения положений Римского статута во внутреннее законодательство (Бельгия);

85.2 включить положения ратифицированных договоров во внутреннее право и обратиться к международному сообществу с просьбой о предоставлении необходимых средств для устранения трудностей, с которыми сталкивается Танзания в области прав человека (Чад);

85.3 проводить процесс пересмотра Конституции с соблюдением принципов открытости и подотчетности и привлекать к нему широкую общественность, а также национальный парламент и Палату представителей Занзибара (Норвегия);

85.4 продолжать применение национальных законов в соответствии с универсальными нормами и принципами прав человека (Лесото);

85.5 изыскивать средства, позволяющие с максимальной эффективностью применять положения Закона о правах ребенка 2009 года (Кабо-Верде);

85.6 в полном объеме применять Закон о детях (Бельгия);

---

\*\* Выводы и рекомендации не редактировались.



- 85.7 продолжать усилия в областях, связанных с правами человека, в частности в областях, касающихся процесса пересмотра законодательства, проблемы калечащих операций на женских половых органах и телесных наказаний (Египет);
- 85.8 активизировать работу по формированию специальной комиссии по надзору за конституционной реформой, объявленной Президентом в 2010 году, обеспечить, чтобы ее членский состав отражал многообразие состава населения (Российская Федерация);
- 85.9 продолжить наращивание потенциала Комиссии по правам человека и благому управлению, в том числе в рамках сотрудничества с региональными организациями и учреждениями Организации Объединенных Наций (Южная Африка);
- 85.10 продолжить работу по институциональному закреплению достижений в области прав человека и укреплению национальных правозащитных механизмов и демократических институтов (Непал);
- 85.11 продолжать свои заслуживающие позитивной оценки усилия по поощрению и защите прав человека и свобод (Шри-Ланка);
- 85.12 завершить в кратчайшие сроки подготовку национального плана действий в области прав человека и обеспечить скорейшую реализацию этого плана (Китай);
- 85.13 определить в качестве приоритетной задачу по завершению работы над национальным планом действий в области прав человека (Южная Африка);
- 85.14 после принятия плана действий в области прав человека, направленного на поощрение и защиту прав человека, обращать внимание не только на осуществление его положений, но и на контроль за этим процессом (Индонезия);
- 85.15 завершить работу над проектом национального плана действий по поощрению и защите прав человека и проектом национального плана действий по проблеме насилия в отношении женщин (Алжир);
- 85.16 обеспечить эффективное осуществление предложенного национального плана действий по поощрению и защите прав человека (Гана);
- 85.17 провести оценку национальной политики по обеспечению прав детей и выявить те области, в которых необходимо принять незамедлительные меры (Румыния);
- 85.18 осуществлять национальный план действий по борьбе с коррупцией, в том числе путем повышения эффективности законов и правоприменительной практики, выделения дополнительных ресурсов органам по борьбе с коррупцией, пересмотра вопроса об оплате труда сотрудников правоохранительных органов и проведения национальной просветительской кампании (Соединенные Штаты Америки);
- 85.19 принять меры, направленные на активизацию работы по просвещению и повышению информированности в области прав человека (Буркина-Фасо);

- 85.20 принимать надлежащие меры по включению вопросов прав человека в школьные учебные программы и разрабатывать программы подготовки в области прав человека для гражданских служащих и сотрудников сил безопасности (Марокко);
- 85.21 обеспечить подготовку по вопросам прав человека сотрудникам сил безопасности (Соединенные Штаты Америки);
- 85.22 принять всеобъемлющую стратегию и эффективное законодательство по искоренению дискриминационных для женщин видов практики (Дания);
- 85.23 принять рекомендуемую КЛДЖ всеобъемлющую стратегию с целью изменения или искоренения обусловленных культурными традициями видов практики и стереотипов, дискриминационных для женщин (Гана);
- 85.24 провести пересмотр законодательства с целью ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, в частности с целью обеспечения равенства в области наследования и земельных прав (Бельгия);
- 85.25 создать всеобъемлющую законодательную и политическую базу с целью прекращения дискриминационных видов практики, приводящих к насилию в отношении женщин и девочек, включая убийства за колдовство, изнасилования, насилие в быту и связанные с обычным правом виды практики в сфере прав собственности на землю и наследования земельных участков (Канада);
- 85.26 продолжать прилагать усилия по дальнейшему повышению информированности на уровне общин и полному осуществлению своего национального плана действий по проблеме насилия в отношении женщин (Индонезия);
- 85.27 предпринять дальнейшие шаги, направленные на защиту женщин и девочек от насилия и дискриминации и принять в этой связи надлежащие меры в области политики (Южная Африка);
- 85.28 продолжать политику по расширению и углублению действий, направленных на борьбу со всеми формами гендерного насилия, калечащими операциями на женских половых органах и всеми видами практики, которые либо приводят к дискриминации, либо нарушают права человека женщин, и опираться в этой связи на международное сотрудничество (Аргентина);
- 85.29 рассмотреть вопрос об укреплении национального гендерного механизма и принять всеобъемлющую стратегию, а также законодательство с целью изменения или искоренения традиционных видов практики, таких как калечащие операции на женских половых органах и дискриминационные для женщин стереотипы, уделяя при этом особое внимание положению женщин старших возрастов (Бразилия);
- 85.30 продолжать и активизировать усилия по борьбе с вредными для женщин социальными видами практики, в частности с калечащими операциями на женских половых органах, а также со всеми другими видами насилия в отношении женщин и с дискриминацией, препятствующей осуществлению ими прав в целом (Кабо-Верде);

- 85.31 принять необходимые меры по искоренению практики калечащих операций на женских половых органах и разработать программы по повышению информированности и просвещению в отношении вредных последствий таких операций (Уругвай);
- 85.32 принять надлежащие меры по ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, проживающих в сельских районах, в плане реализации ими прав собственности на землю в соответствии с рекомендациями КЛДЖ (Норвегия);
- 85.33 провести национальную кампанию по просвещению и повышению информированности с целью предупреждения стигматизации лиц, страдающих альбинизмом, для обеспечения их безопасности и содействия их равному доступу к образованию и занятости (Канада);
- 85.34 активизировать усилия, направленные на защиту прав всех лиц, страдающих альбинизмом (Намибия);
- 85.35 продолжать в полном объеме обеспечивать защиту лиц, страдающих альбинизмом (Джибути);
- 85.36 расширять доступ для инвалидов к образованию и медицинскому обслуживанию, уделяя при этом особое внимание детям (Словакия);
- 85.37 продолжать реализацию мер по повышению информированности, направленных на признание прав инвалидов и распространение информации о них, а также обеспечить в кратчайшие сроки применение положений Закона об инвалидах (Мексика);
- 85.38 продолжать работу по обеспечению защиты и поощрения прав маргинализованного и уязвимого населения (Непал);
- 85.39 рассмотреть вопрос об активизации усилий, направленных на прекращение случаев убийств лиц, страдающих альбинизмом (Бразилия);
- 85.40 продолжать кампании по повышению информированности и ускорить проведение расследований и привлечение к уголовной ответственности за преступления, с тем чтобы продемонстрировать населению серьезность подхода к проблеме убийства альбиносов (Венгрия);
- 85.41 на постоянной основе проводить общенациональные кампании по повышению информированности о правах человека с уделением особого внимания праву на жизнь лиц, страдающих альбинизмом (Уганда);
- 85.42 прилагать дополнительные усилия с целью предоставления обновленных и точных статистических данных о таких преступлениях, как нападения на альбиносов и внесудебные казни престарелых женщин, и обеспечить, чтобы убийства престарелых женщин по обвинению в колдовстве были отнесены к особой категории дел в отчетах полиции (Норвегия);
- 85.43 обеспечить, чтобы сотрудники полиции, совершившие акты пыток или жестокого обращения, подвергались уголовному преследованию и им выносились соответствующие наказания (Бельгия);

85.44 принимать адекватные меры по защите своего населения от насилия, совершаемого силами безопасности, и учредить независимый механизм для расследования жалоб на злоупотребления со стороны сотрудников правоохранительных органов (Дания);

85.45 учредить независимый орган для расследования жалоб на действия сотрудников правоохранительных органов (Соединенное Королевство);

85.46 улучшить условия содержания в танзанийских тюрьмах, в том числе решить проблему их перенаселенности и ненадлежащего медицинского обслуживания (Австралия);

85.47 улучшить условия содержания в тюремных учреждениях, в том числе использовать механизм, альтернативный лишению свободы, например привлечение к общественным работам (Испания);

85.48 выделять достаточные ресурсы на обеспечение эффективного осуществления национальных планов действий по борьбе с насилием в отношении женщин, насилием в отношении детей и калечащими операциями на женских половых органах (Венгрия);

85.49 расширять охват и повышать эффективность национальных программ по борьбе с насилием в отношении женщин, а также продолжать усилия, которые имеют крайне важное значение и позволяют женщинам участвовать в законодательном совете и занимать ответственные должности (Судан);

85.50 удвоить усилия по защите женщин и детей от всех форм насилия, включая применение КОЖПО (Нидерланды);

85.51 продолжить осуществление надлежащих мер, в частности национального плана действий по предотвращению и искоренению насилия в отношении женщин и детей и кампаний по повышению информированности на тему "Скажи нет насилию", с целью полного искоренения насилия в отношении женщин, в частности насилия в быту (Словакия);

85.52 принять закон, содержащий конкретное определение понятия "насилие в быту" и устанавливающий за него уголовную ответственность, и выполнять принятые в связи с этой проблемой международные обязательства, в частности Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (Франция);

85.53 принять дополнительные меры, направленные на прекращение насилия в быту и оказание правовой помощи всем женщинам во всех сферах права (Германия);

85.54 активизировать усилия, направленные на выполнение обязательств в соответствии с Конвенцией о ликвидации дискриминации в отношении женщин, в том числе путем принятия и осуществления законодательства, устанавливающего запрет на калечащие операции на женских половых органах (Австралия);

85.55 активизировать усилия по защите женщин от вредных традиционных видов практики, в частности от калечащих операций на женских половых органах (Франция);

- 85.56 принять всеобъемлющую стратегию, включая принятие законодательных мер, направленных на ликвидацию дискриминационных для женщин видов практики и стереотипов, в частности калечащих операций на женских половых органах (Польша);
- 85.57 предоставлять всем жертвам насилия в отношении женщин беспрепятственный доступ к правосудию и обеспечивать, чтобы все виновные привлекались к суду в соответствии с международными нормами (Словакия);
- 85.58 продолжать важную работу, касающуюся борьбы с насилием в отношении детей, путем проведения гражданского воспитания на всех уровнях общества, в первую очередь в рамках образовательной и судебной систем, и разъяснять негативные последствия насилия в отношении детей (Швеция);
- 85.59 в неотложном порядке ликвидировать детский труд в соответствии со своими международными обязательствами, в частности в соответствии с Конвенциями МОТ № 138 и № 182 (Словакия);
- 85.60 в полном объеме реализовать Национальный план действий по ликвидации детского труда (Соединенные Штаты Америки);
- 85.61 активизировать законодательные меры и меры политического характера, проводить кампании по повышению информированности и обеспечить осуществление Программы по ликвидации детского труда к 2025 году (Индонезия);
- 85.62 повысить эффективность мер, направленных на решение проблем, связанных с торговлей людьми, сексуальными надругательствами и эксплуатацией женщин и детей, в том числе путем обеспечения эффективного применения соответствующих законодательных актов и осуществления интенсивных медийных и образовательных программ по повышению информированности общества по вопросу о правах женщин и детей (Малайзия);
- 85.63 принять национальную программу по борьбе с торговлей людьми, в частности женщинами и детьми, с целью предотвращения этого преступления, реабилитации жертв и уголовного преследования виновных (Мексика);
- 85.64 предпринять необходимые шаги по укреплению международного сотрудничества в рамках многосторонних, региональных и двусторонних механизмов с целью предотвращения, выявления, расследования, уголовного преследования и наказания лиц, ответственных за деяния, связанные с торговлей детьми, детской проституцией, детской порнографией и детским секс-туризмом (Египет);
- 85.65 прилагать дополнительные усилия с целью решения проблемы безнадзорности детей и ликвидации детского труда, а также разработать программы подготовки и повышать квалификацию лиц, работающих в данной области, и обращаться за необходимой технической помощью к правозащитным механизмам и другим соответствующим организациям (Судан);
- 85.66 повысить эффективность судебной системы путем упорядочения и упрощения судебных процедур, в том числе путем введения системы управления делами, которая позволяет вести контроль за

отдельными делами с момента заведения дела вплоть до принятия по нему решения и ограничивает сроки, отводимые для прохождения дела на каждом этапе (Канада);

85.67 со всей решительностью подвергать уголовному преследованию сотрудников сил безопасности, нарушающих закон (Соединенные Штаты Америки);

85.68 обеспечить, чтобы над всеми подразделениями сил безопасности был установлен жесткий контроль со стороны гражданских органов власти (Соединенные Штаты Америки);

85.69 продолжить работу по укреплению системы отправления правосудия в отношении несовершеннолетних и обеспечить раздельное содержание под стражей несовершеннолетних и взрослых (Джибути);

85.70 выделять ресурсы судебной власти с целью содействия доступа к правосудию, в частности в сельских районах (Испания);

85.71 обеспечить бесплатную регистрацию рождений и в этой связи проводить соответствующие кампании по повышению информированности населения и принять эффективные стратегии с целью охвата удаленных и сельских районов страны (Словакия);

85.72 гарантировать свободу выражения мнений, ассоциации и собраний путем создания условий для правозащитников, оппозиционных сил и журналистов, позволяющих им свободно выражать свои мнения в соответствии с международным правом прав человека (Нидерланды);

85.73 проводить работу со средствами массовой информации и другими заинтересованными сторонами, с тем чтобы все органы государственной власти понимали значение конституционных гарантий свободы печати и собраний и позитивно относились к ним (Соединенные Штаты Америки);

85.74 обеспечивать соблюдение основных трудовых норм и поощрять корпоративную социальную ответственность на всей территории Танзании и, в частности, разрабатывать и осуществлять меры, направленные на ликвидацию детского труда (Нидерланды);

85.75 активизировать осуществление программ по борьбе с нищетой (Алжир);

85.76 продолжить реализацию социально-экономических стратегий и планов развития страны с целью достижения в период до 2015 года целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (Куба);

85.77 повышать эффективность политики, обеспечивающей защиту и поощрение продовольственной безопасности, а также расширять доступ к надлежащей, чистой и безопасной питьевой воде, особенно для населения, живущего за чертой бедности (Малайзия);

85.78 укреплять сотрудничество с соответствующими органами Организации Объединенных Наций и другими международными организациями с целью снижения показателей материнской и детской

смертности и расширения доступа женщин к медицинским учреждениям (Малайзия);

85.79 обращаться за международной помощью с целью дополнения национальных усилий по снижению показателей материнской и детской смертности (Уганда);

85.80 одним из основных приоритетов правительства по-прежнему является необходимость в скорейшем повышении качества обучения (Шри-Ланка);

85.81 продолжать свои усилия, направленные на снижение показателей детской и материнской смертности с целью сокращения материнской, младенческой и детской смертности (Буркина-Фасо);

85.82 принимать необходимые меры для расширения доступа женщин к медицинским учреждениям и медицинской помощи со стороны подготовленного персонала, в частности в сельских районах, с целью снижения показателей материнской и младенческой смертности и увеличения продолжительности жизни женщин (Япония);

85.83 продолжить прилагаемые в настоящее время усилия по обеспечению гарантий предоставления образования для всех (Марокко);

85.84 принять всеобъемлющую стратегию, направленную на обеспечение равного доступа всех детей к образованию (Польша);

85.85 продолжить выделение дополнительных ресурсов на образование с целью снижения степени переполненности классов (Зимбабве);

85.86 в качестве временной меры, позволяющей снизить степень переполненности классов, установить в школах дополнительные парты (Зимбабве);

85.87 удвоить усилия по подготовке и закреплению квалифицированных и заинтересованных кадров учителей начальных и средних школ, способных обеспечивать качественное образование учащимся (Канада);

85.88 уделять особое внимание посещению детьми средней школы (Турция);

85.89 продолжать повышать качество образования, предоставляемого на уровнях начального, среднего и высшего образования (Гана);

85.90 повышать качество школьных и других учебных заведений и условий обучения в них с целью удовлетворения потребностей инвалидов (Финляндия);

85.91 проводить подготовку всех преподавателей высших учебных заведений и учителей по вопросам инклюзивного образования (Финляндия);

85.92 продолжать работу с международным донорским сообществом с целью реализации в Танзании мер по наращиванию потенциала, направленных на предоставление образования для всех (Зимбабве);

85.93 обеспечивать учеников-инвалидов надлежащим оборудованием и приспособлениями (Финляндия);

85.94 обмениваться с заинтересованными странами своим опытом в области начального образования и поощрения прав женщин (Бенин);

85.95 вовлекать гражданское общество в процесс осуществления рекомендаций, внесенных в рамках УПО (Польша);

85.96 обращаться за технической помощью и помощью в сфере наращивания потенциала к Управлению Верховного комиссара по правам человека с целью дальнейшего улучшения условий жизни танзанийцев (Намибия).

86. Следующие рекомендации будут рассмотрены Танзанией, которая представит по ним свои ответы в установленные сроки, но не позднее девятой сессии Совета по правам человека в марте 2012 года. Ответы Танзании на эти рекомендации будут включены в итоговый доклад, который будет принят Советом по правам человека на его девятой сессии:

86.1 подписать и ратифицировать другие основные международные договоры по правам человека (МПЭСКП-ФП, МПГПП-ФП 1 и ФП 2, КПП, КПП-ФП) (Словения);

86.2 изучить возможность ратификации Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (Алжир);

86.3 рассмотреть вопрос о возможности ратификации: Конвенции против пыток; Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей; Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений; Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах (Аргентина);

86.4 ратифицировать Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (Дания);

86.5 ратифицировать Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (Демократическая Республика Конго);

86.6 ратифицировать Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и Факультативный протокол к ней (Бенин);

86.7 ратифицировать Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и включить ее положения во внутреннее право (Польша);

86.8 присоединиться к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и включить ее положения во внутреннее право (Австралия);



86.9 рассмотреть вопрос о присоединении к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и второму Факультативному протоколу к Международному пакту о гражданских и политических правах (Бразилия);

86.10 продолжать расширять круг основных международных договоров по правам человека, действующих в стране, в частности путем ратификации Конвенции Организации Объединенных Наций против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и второго Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, целью которого является отмена смертной казни (Кабо-Верде);

86.11 подписать и ратифицировать Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и ратифицировать Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений (Франция);

86.12 подписать и ратифицировать Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений (Испания);

86.13 присоединиться в кратчайшие сроки к Международной конвенции для защиты всех лиц от недобровольных исчезновений и к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (Япония);

86.14 ратифицировать или подписать, в зависимости от обстоятельств, Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений и оба Протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах (Уругвай);

86.15 установить четкие правила прямого доступа общественности к участию в процессе пересмотра Конституции (Норвегия);

86.16 рассмотреть вопрос о направлении специальным процедурам постоянного приглашения (Бразилия);

86.17 рассмотреть вопрос о направлении всем специальным процедурам Совета по правам человека постоянного приглашения (Латвия);

86.18 направить всем специальным процедурам открытое и постоянное приглашение (Испания);

86.19 направить всем специальным процедурам Совета по правам человека открытое приглашение (Уругвай);

86.20 направить специальным процедурам Совета по правам человека Организации Объединенных Наций постоянное приглашение (Румыния);

- 86.21 установить мораторий на приведение в исполнение смертной казни до полной отмены смертной казни и заменить все приговоры к смертной казни приговорами к тюремному заключению (Франция);
- 86.22 установить де-юре мораторий на применение смертной казни в качестве одного из шагов на пути к ее отмене (Венгрия);
- 86.23 установить мораторий на приведение в исполнение смертной казни с целью отмены смертной казни в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи ООН (Словения);
- 86.24 официально заявить об установлении де-факто моратория в качестве одного из шагов на пути к полной отмене смертной казни (Дания);
- 86.25 рассмотреть вопрос об отмене смертной казни (Турция);
- 86.26 рассмотреть вопрос об отмене смертной казни (Бразилия);
- 86.27 приложить усилия для отмены применения смертной казни (Аргентина);
- 86.28 внести изменения в действующий Уголовный кодекс с целью окончательной отмены в законодательном порядке смертной казни в Танзании (Испания);
- 86.29 окончательно отменить смертную казнь в соответствии с положениями второго Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах (Уругвай);
- 86.30 отменить смертную казнь в рамках запланированной конституционной реформы и ратифицировать второй Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах, а в случае невозможности сделать это – рассмотреть вопрос об объявлении официального моратория на смертную казнь (Германия);
- 86.31 отменить смертную казнь и присоединиться ко второму Факультативному протоколу к Международному пакту о гражданских и политических правах (МПГПП-ФП 2) (Соединенное Королевство);
- 86.32 отменить смертную казнь и ратифицировать второй Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах (Бельгия);
- 86.33 отменить смертную казнь и рассмотреть вопрос о ратификации второго Факультативного протокола к МПГПП (Румыния);
- 86.34 ратифицировать второй Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах, внести поправки в Конституцию с целью отмены любых конституционных положений, предусматривающих смертную казнь, обеспечить гражданское воспитание на всех уровнях общества для осознания необходимости отмены смертной казни и заменить смертные приговоры ожидающим приведения их в исполнение заключенным (Швеция);
- 86.35 присоединиться ко второму Факультативному протоколу к Международному пакту о гражданских и политических правах, целью которого является отмена смертной казни, и предпринять необ-

ходимые шаги, направленные на исключение смертной казни из судебной системы Танзании (Австралия);

86.36 активизировать усилия по защите женщин и девочек от сексуального насилия, включая насилие в браке (Норвегия);

86.37 активизировать меры, направленные на эффективное осуществление прав ребенка на основе комплексного подхода и с учетом Конвенции о правах ребенка, в особенности для решения проблем, связанных с ликвидацией детского труда, борьбой с насилием и сексуальными надругательствами, телесными наказаниями, а также для улучшения условий жизни безнадзорных детей (Уругвай);

86.38 установить запрет на все виды насилия в отношении детей, включая телесные наказания (Швеция);

86.39 внести поправку в Закон о браке, предусматривающую, что минимальный возраст для вступления в брак как для девушек, так и для юношей составляет 18 лет (Дания);

86.40 принять новый закон о средствах массовой информации, гарантирующий свободу печати (Канада);

86.41 принять новое законодательство, гарантирующее свободу средств массовой информации, а также право на информацию (Норвегия);

86.42 положить конец прямым и косвенным ограничениям на свободу выражения мнений и принять надлежащие меры, в том числе законодательного характера, направленные на предотвращение запугиваний журналистов (Польша);

86.43 провести работу по отмене законов, ограничивающих свободу выражения мнений, информации и свободу средств массовой информации, а также принять законы, гарантирующие эти права в соответствии с международными нормами в области прав человека (Швеция);

86.44 соблюдать право на проведение собраний в процессе пересмотра Конституции (Норвегия);

86.45 привлечь к ответственности лиц, подозреваемых в принудительных выселениях и загрязнении питьевой воды в районе, прилегающем к крупным шахтам (Норвегия);

86.46 привести политику по обеспечению доступа к земле и воде для скотоводов в соответствие с Рамочной основой Африканского союза по вопросам скотоводства и заключить региональные соглашения, способствующие ведению трансграничного скотоводства (Нидерланды);

86.47 продолжать поощрять право на образование, но при этом запретить телесные наказания (Джибути);

86.48 признать понятие "коренные народы" с целью обеспечения эффективной защиты их прав (Дания);

86.49 принять меры по защите и сохранению культурного наследия и традиционного образа жизни коренных народов, а также про-

вести эффективные консультации с коренными народами на основе их свободного, предварительного и осознанного согласия (Дания);

86.50 начать заслуживающее доверия расследование случаев принудительных выселений и земельных конфликтов и использовать результаты этого расследования при подготовке нового законодательства, в котором в полном объеме учитывались бы права коренных народов;

86.51 способствовать созданию правовой базы, обеспечивающей юридические гарантии правам собственности, в частности правам собственности на землю, а также защиту от принудительных выселений и признание прав коренных народов, скотоводов, охотников и лиц, занимающихся собирательством (Мексика);

86.52 учредить эффективный законный механизм проведения консультаций с организациями, занимающимися отстаиванием прав коренных народов, с целью недопущения дальнейших конфликтов (Финляндия);

86.53 подготовить в качестве добровольной меры среднесрочный доклад для Совета по правам человека об осуществлении рекомендаций, принятых Рабочей группой по УПО (Венгрия).

87. Следующие рекомендации не получили поддержки Танзании:

87.1 в рамках законодательства и органов по борьбе с дискриминацией и созданию равных возможностей взять на себя обязательство защищать права всех лиц независимо от их сексуальной ориентации или гендерной идентичности (Швеция);

87.2 принять меры политического и законодательного характера с целью создания конкретной основы для защиты от дискриминации по признаку сексуальных предпочтений, а также отменить положения Уголовного кодекса, устанавливающие уголовную ответственность за отношения по взаимному согласию между совершеннолетними лицами одного пола, и проводить по этому вопросу кампании по повышению информированности общественности (Испания);

87.3 отменить положения Уголовного кодекса, предусматривающие уголовную ответственность по причине сексуальной ориентации (Словения);

87.4 принять всеобъемлющую стратегию, включая меры законодательного характера, с целью ликвидации дискриминационных для женщин видов практики и стереотипов, таких как полигамия и выкуп невесты (Польша).

88. Все выводы и/или рекомендации, содержащиеся в настоящем докладе, отражают позицию представляющего государства (представляющих государств) и/или государства – объекта обзора. Их не следует рассматривать в качестве одобренных Рабочей группой в целом.

## Приложение

### Состав делегации

The delegation of the United Republic of Tanzania was headed by Hon. Mathias M. Chikawe (MP), Minister of State - Good Governance, President's Office, and composed of the following members:

- Hon. Abdubakar Khamis Bakari, Minister of Justice, Constitutional and Legal Affairs Revolutionary Government of Zanzibar, **Alternate Head of Delegation**;
- H.E. Ambassador Dr. Matern Y.C.Lumbanga, Permanent Representative of Tanzania to UN, Geneva, **Delegate**;
- liver P. MHAIKI, Permanent Secretary, Ministry of Constitutional Affairs and Justice, **Delegate**;
- Phillip Gerald SALIBOKO, Chief Executive Officer, Registration, Insolvency and Trusteeship Agency (RITA), **Delegate**;
- Mathew MWAIMU, Director for Constitutional Affairs and Human Rights Office of the Attorney General, **Delegate**;
- Joseph J.K. NDUNGURU, Director – Public Legal Services Division, Ministry of Constitutional Affairs and Justice, **Delegate**;
- Hilda Nkanda Peter KABISSA, Assistant Director, President's Office –Public Service Management, **Delegate**;
- Ibrahim Sapi MKWAWA, Assistant Registrar, Office of the Registrar of Political Parties, **Delegate**;
- Venosa MKWIZU, Principal State attorney, National Electoral Commission (NEC), **Delegate**;
- Baraka H. LUVANDA, First Secretary, Ministry of Foreign Affairs and International Cooperation, **Delegate**;
- Ali Ali Hassan, Senior State Attorney, Attorney General's Office – Zanzibar, **Delegate**;
- Sarah .D. MWAIPOPO, Senior State Attorney, Office of the Attorney General, **Delegate**;
- Alesia NDUNGURU, Senior State Attorney, Office of the Attorney General, **Delegate**;
- Gella Elisha SAMBULA, Senior State Attorney, Ministry of Lands Housing and human settlements, **Delegate**;
- Lt. Col. Mgisa L. Masha, Defence force headquarters, **Delegate**;
- Kamana S. KAMANA, State Attorney & Private Assistant to the Minister, Ministry of Justice and Constitutional and Legal Affairs, **Delegate**;
- Eunice M. KAWANGA, Inspector of Immigration Service, Ministry of Home Affairs, **Delegate**;
- Deusededit B. Kaganda, First Secretary, Tanzania Mission to UN, Geneva, **Delegate**.